

## 吉米言专栏

吉米言法  
法律公益服务专业人士



从2017年6月1日开始，卑诗居民可以通过网路的方式向卑诗民事仲裁所(CRT: Civil Resolution Tribunal)提出标的为5000块加币或以下的各类的小额民事诉讼。

乍一看，读者以为我的标题写错了。其实不然，所谓的小额诉讼是卑诗省级法庭根据案件的金额来划分的特殊处理流程。在6月1日之后，小额法庭将处理5000块金额以上的诉讼案件，而小额诉讼的上限也从原来的2万5千放宽到了3万5千块。而5000块或以下的小额案件则交给了CRT来处理，所以这“小小额”民事仲裁所的名字也算是名至实归。

继2016年分契物业纠纷可以通过网路的方式递交CRT并处理之后，CRT的司法管辖拓展到

# “小小额”民事仲裁所来啦！

了小额诉讼的领域。两者之区别在于，对于分契物业纠纷，CRT则没有任何索赔金额的限制。

当事人提起索赔之前，可以考虑CRT所提供的方案搜索器 (Solution Explorer) 中的自行解决方案选项。这些自行解决方案包含了信函和协商所需文本等文件。您可以利用这些免费文件来尽快解决问题。CRT比一般的庭审更简洁、更快、更省钱，而且CRT的裁决可以包含有法律约束力和可强制执行的命令。

根据CRT的官媒资料 (2017)，如果向CRT提起索赔，需要” 1) 交纳CRT庭费； 2) 完整填写必要的在线表格； 3) 根据CRT规则说明，向纠纷中涉及的每一方发出纠纷解决通知； 4) 提供证据来支持索赔； 5) 参与CRT开办的相关辅导活动，并听从辅导员的指导； 6) 听从CRT仲裁庭成员的命令。”

大家对收费比较敏感，若向CRT通过网



路的方式提起索赔，申请的费用将会比传统纸张表格申请的方式要便宜。CRT纠纷解决索赔的费用取决于纠纷的类别是关于分契物业纠纷还是小额索赔纠纷。如果是小额索赔纠纷，那么方案浏览器会向您询问您的索赔：是3000元或以下，还是介于3001元到5000元之间。这样就能确保在您决定向CRT提起索赔的时向您收取相应的费用。

想要了解更多有关CRT的信息，记得访问CRT网www.civilresolutionbc.ca



**Sutton**  
PINNACLE AWARD  
ELITE AWARD  
REALTOR'S ASSOCIATION OF VANCOUVER  
金牌經紀

### Rena Liang 梁瑞娜

604-306-7089  
rena@renaliang.com

8年榮獲大溫地產局金牌榮譽獎  
2016年大溫地區 TOP 10% 金牌經紀  
國語及英語免費估價盡心盡力

**#3601-4508 Hazel Street, Burnaby**



獨有豪華酒店式公寓 (Element)，位於本拿比 Metrotown 地王中心。738 平方呎 270° 全景 2 房，最佳東南方向，光猛敞亮，間隔方正，著名建築商 BOSA，高檔配備，中央冷氣，酒店式設施，大堂保安，游泳池桑拿健身房等等。近麗晶廣場、Metrotown 商場、圖書館及公園。投資自住首選。

**\$820,000**

**3965 Price Street, Burnaby**

仔屋



本拿比大面積 2185 平方呎仔屋，朝南罕見，佔地 4300 呎，12 呎高樓頂，南北通透，5 房加 1 書房，可有山景，樓下可改 2 房 1 廳出租單位。全屋 3 年新裝修，油漆、地磚、地板，後院花台和磚地。庭院種有蘋果樹和各種茂盛的花草樹木。近 Inman 及名校 Moscrop 中學，近 BCIT，Metrotown 及天車站。投資自住皆宜。

**\$1,468,000**

**漁人碼頭**

41-12333 English Ave

新盤 有景城市屋



著名列治文漁人碼頭，罕見有景城市屋，轉角位，1850 呎大戶型，4 房 3 廁，南北通透採光充足。樓上獨特房間一覽 Fraser 河景。擁有大涼台及小庭院。房屋建造用料優良，9 呎高樓頂，業主曾做油漆和地板的更新。超好校區 Homma 和 McMath。行動迅速，勿失良機！

開放日：8月13日 星期日 2-4pm

**\$1,298,000**

**314-1768 55A St, Tsawwassen**



嶄新城市屋座落於距離溫哥華半小時車程的美麗小鎮 Tsawwassen，與著名私校 Southpointe Academy 隔街對望，1437 平方呎，3 室 3 衛，由著名建築商承建，環境優美，用料上乘，採光極佳，雙車位。步行距離到私校，鄰近最新的 Tsawwassen Mill Mall。投資及自住最好選擇！

**\$748,800**

**64-7370 Stride Ave, Burnaby**



本拿比兩層城市屋，2 房 2 廁，915 呎，2005 年建。布局寬闊實用，大窗戶，3 房。2013 年曾重新油漆粉刷，更新新的設備如洗、乾衣機等。安靜小區靠近中小學、Highgate 購物中心、Edmonds 天車站、社區中心及圖書館。

**SOLD in one week**

**\$499,000**



**Focused on Professionalism**  
— 我们专注于专业服务 —

LINDA BEN LING  
CHEN  
陈本玲

SONG  
XUE  
薛松

RENA  
CHEN  
陈妍君



**Kahn Zack Ehrlich Lithwick LLP**  
Barristers & Solicitors

**Chinese Language Department**  
康再克律师事务所 华语团队

Linda Ben Ling Chen: Corporate, Real Properties, Commercial, Estates, Wills and Trust 陈本玲: 公司、地产、商业、遗嘱、遗产、信托  
Song Xue: Civil and Commercial Litigation 薛松: 民商事诉讼 Rena Chen: Family Law 陈妍君: 家庭法  
300 - 10991 Shellbridge Way, Richmond BC V6X 3C6 604.270.9571 www.kzellaw.com www.benlingchen.com